

NEWS RELEASE

2020年2月12日
 公益財団法人 大阪府国際交流財団
 eBASE 株式会社
 ジョルダン株式会社

～外国人旅行者の大阪滞在を安心・快適に～
12言語に対応した大阪府災害多言語情報ウェブサイト・アプリ
『Osaka Safe Travels』 を提供開始

公益財団法人 大阪府国際交流財団（大阪府中央区、理事長：吉川 秀隆、以下、OFIX）は、大阪府の委託を受け、2020年2月12日より、大阪府災害多言語情報ウェブサイト・アプリ『Osaka Safe Travels』の提供を開始しました※。

『Osaka Safe Travels』は災害情報をはじめ、避難情報や鉄道・空港情報等、災害時に外国人旅行者が必要とするリアルタイムな情報を12言語で配信します。

OFIXは、設立以来、大阪府の出資法人として、外国人相談やOFIX語学ボランティア、災害ボランティアによる翻訳等、外国人を多言語により支援する事業に取り組んでまいりました。『Osaka Safe Travels』は、OFIXのこのような取組みを通して蓄積したノウハウや資源をコンテンツ作成に活かし、ジョルダン株式会社（本社：東京都新宿区、代表取締役社長：佐藤 俊和）の協力のもと、eBASE株式会社（本社：大阪市北区、代表取締役社長：常包 浩司）の多言語管理パッケージソフト【eB-MLDB】を活用して開発されました。

2018年に起こった大阪北部地震や台風21号の際、大阪を訪れていた外国人旅行者にも影響が及びました。OFIXは公式フェイスブックにおいて、外国人旅行者に災害についての情報を多言語で提供しましたが、今後『Osaka Safe Travels』により、災害発生時に外国人旅行者が必要とする災害関連情報や交通機関の運行情報を、「迅速」、「的確」かつ「分かりやすく」提供します。特に、本アプリを事前にダウンロードしていただくことで、地震や津波等発生時には、プッシュ通知でいち早く情報をお届けします。

◆ 『Osaka Safe Travels』提供情報概要



※アプリダウンロードサービスの手続き状況により提供期日は変わる場合があります。

1. 名称

オオサカ セーフ トラベルズ
『Osaka Safe Travels』



旅行に出かける人へのフレーズ「お気をつけて」という慣用的表現と、災害に対する「安心安全」を表現

2. 提供内容

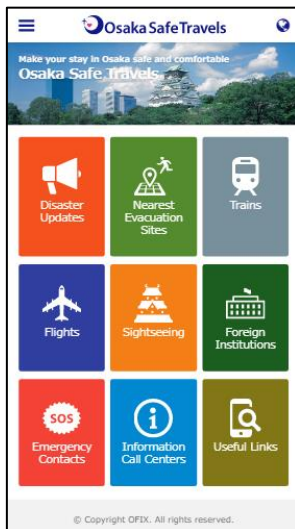
- ・ 災害情報の提供、アプリでのプッシュ通知による緊急情報の配信
- ・ 現在地周辺の緊急避難場所等のマップ表示
- ・ 鉄道運行状況のマップ表示、経路検索
- ・ 空港情報、関西国際空港へのアクセス情報
- ・ 領事館等外国機関の情報等

3. 対応言語

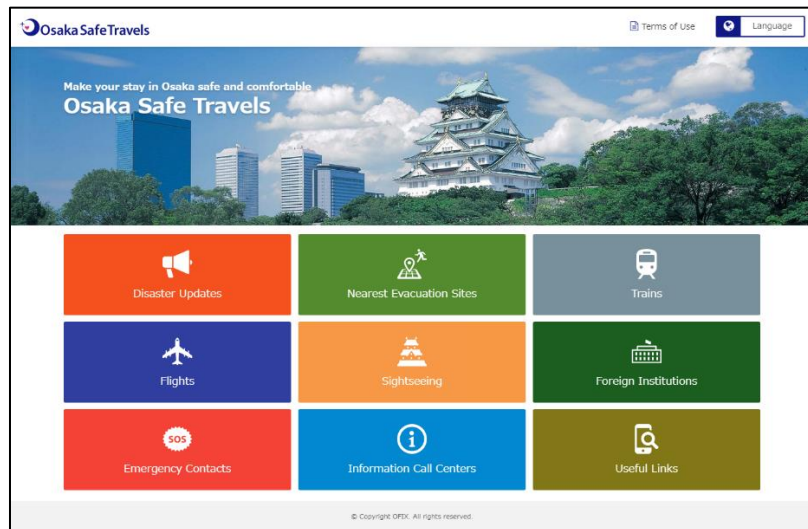
12言語（英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、タイ語、インドネシア語、ネパール語、日本語）

4. サービスイメージ（英語版）

<トップ画面：アプリ/スマートフォン>



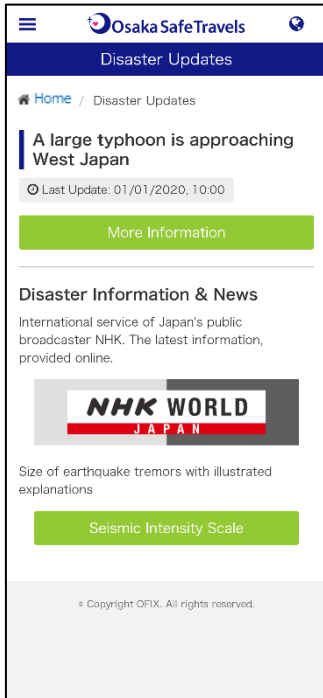
<トップ画面：パソコン>



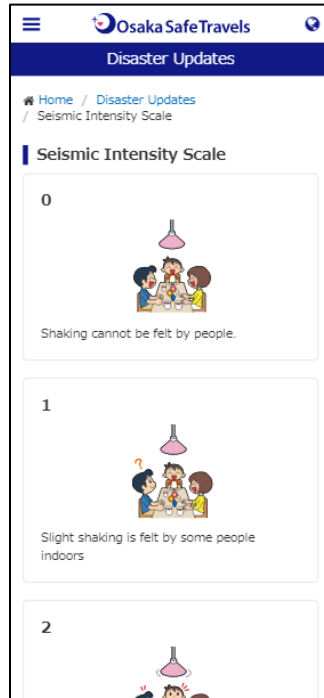
※記載された製品の仕様、サービス内容、問合せ先などについては、発表日現在のものであり、予告なしに変更されることがあります。

※記載されている会社名、製品名および名称は各社の登録商標または商標です。

<災害情報>



<災害情報 震度説明>



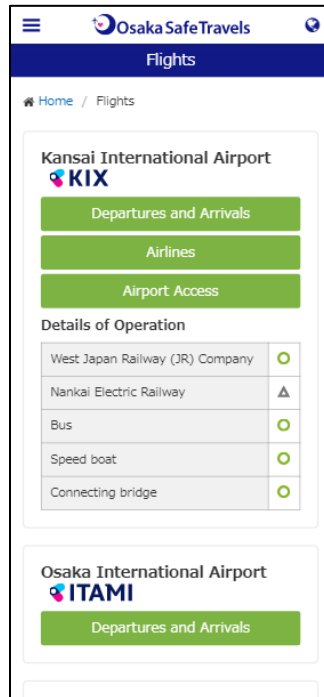
<現在地・避難情報>



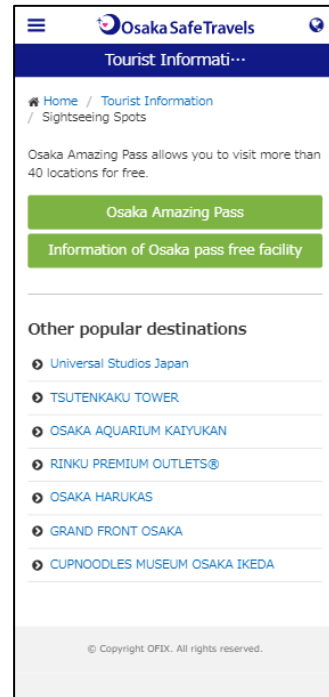
<鉄道情報>



<空港情報>



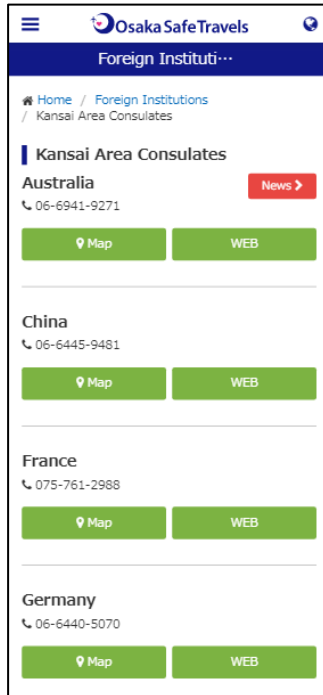
<観光情報 観光施設情報>



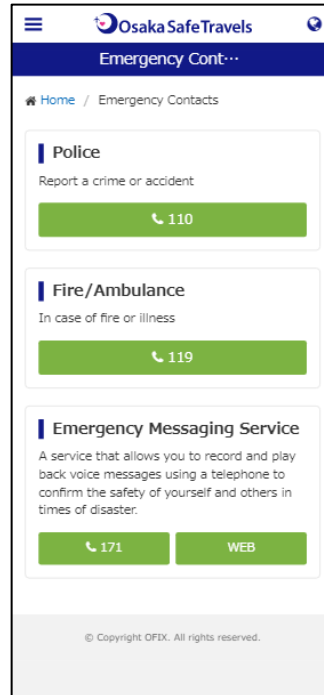
※記載された製品の仕様、サービス内容、問合せ先などについては、発表日現在のものであり、予告なしに変更されることがあります。

※記載されている会社名、製品名および名称は各社の登録商標または商標です。

<外国機関情報>



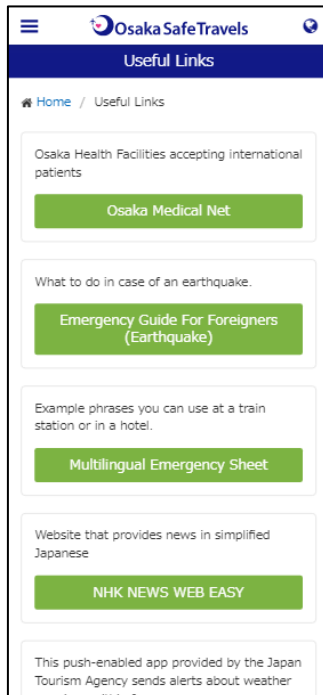
<緊急連絡先>



<インフォメーションサービス>



<役立つ情報>



※記載された製品の仕様、サービス内容、問合せ先などについては、発表日現在のものであり、予告なしに変更されることがあります。

※記載されている会社名、製品名および名称は各社の登録商標または商標です。

5. ウェブサイト URL

- ・ 日本語 <https://www.osakasafetravels.com/>
- ・ 英語 <https://www.osakasafetravels.com/en/>
- ・ 中国語簡体 <https://www.osakasafetravels.com/zh-Hans/>
- ・ 中国語繁体 <https://www.osakasafetravels.com/zh-Hant/>
- ・ 韓国・朝鮮語 <https://www.osakasafetravels.com/ko/>
- ・ ポルトガル語 <https://www.osakasafetravels.com/po/>
- ・ スペイン語 <https://www.osakasafetravels.com/es/>
- ・ ベトナム語 <https://www.osakasafetravels.com/vt/>
- ・ フィリピン語 <https://www.osakasafetravels.com/phi/>
- ・ タイ語 <https://www.osakasafetravels.com/th/>
- ・ インドネシア語 <https://www.osakasafetravels.com/id/>
- ・ ネパール語 <https://www.osakasafetravels.com/ne/>

6. アプリ

● iPhone アプリケーション

【アプリケーション名称】 「Osaka Safe Travels」

【対応 OS】 iOS12 以降

【価格】 無料

【入手方法】 App Store にて、App>旅行>Osaka Safe Travels



● Android アプリケーション

【アプリケーション名称】 「Osaka Safe Travels」

【対応 OS】 Android OS 5.0/5.1/6.0/7.0/7.1/8.0/8.1/9

【価格】 無料

【入手方法】 Google Play にて、アプリケーション>旅行&地域>無料アプリケーション>Osaka Safe Travels



※記載された製品の仕様、サービス内容、問合せ先などについては、発表日現在のものであり、予告なしに変更されることがあります。

※記載されている会社名、製品名および名称は各社の登録商標または商標です。

(参考)

<公益財団法人 大阪府国際交流財団について>

HP : <https://www.ofix.or.jp/>

財団所在地 : 大阪府中央区本町橋 2-5 マイドームおおさか 5 階

事業内容 : 多言語支援体制の整備など

<eBASE 株式会社について>

HP : <https://www.ebase.co.jp/>

本社所在地 : 大阪府北区豊崎 5 丁目 4-9 商業第二ビル

事業内容 : コンテンツマネジメントソフト「 eBASE シリーズ 」の企画開発・販売・保守

<ジョルダン株式会社について>

HP : <https://www.jorudan.co.jp/company/index.html>

本社所在地 : 東京都新宿区新宿 2-5-10

事業内容 : パッケージソフトの開発・販売、システム設計・製造、デジタルコンテンツ制作、インターネットコンテンツの提供、携帯コンテンツの提供、旅行業法に基づく旅行業

<本件に関する問合せ先>

公益財団法人 大阪府国際交流財団 (OFIX)

企画推進課 阿部、西山

電話 : 06-6966-2400 E-mail : info@ofix.or.jp

eBASE 株式会社

Web ソリューション部 越智、内堀

電話 : 06-6486-3955 E-mail : info@ebase.co.jp

ジョルダン株式会社

・報道関係からの問合せ先

ジョルダン(株) 広報担当 (株)VA インターナショナル

電話 : 03-3499-0016 E-mail : vai@va-intl.co.jp

・一般の方からの問合せ先

ジョルダン(株) 法人本部 法人営業部 結川/小川/清野/後藤

電話 : 03-5369-4052 E-mail : norikae-visit@jorudan.co.jp

※記載された製品の仕様、サービス内容、問合せ先などについては、発表日現在のものであり、予告なしに変更されることがあります。

※記載されている会社名、製品名および名称は各社の登録商標または商標です。